

31 October 2007

MEDICINE FOR TAJIKISTAN

Vahdat, Tajikistan. On October 31, 2007, U.S. Ambassador Tracey Ann Jacobson and the Physicians With Heart project team working in conjunction with Project HOPE, delivered \$6.4 million of donated medicine to the Vahdat Central District Hospital. These supplies will be further distributed to hospitals and clinics in the Rasht Valley, Darngara, Dushanbe, Tursunzade, Kolkhozabad, Vakhsh, and Vahdat. The medical supplies include anti-cancer medications, insulin, antibiotics, burn cream, pain relievers, vitamins, audiology equipment, and stethoscopes.

These donations were made possible through the generosity of 23 pharmaceutical companies that contributed the medicines, and through the coordinated efforts of: the U.S. State Department, which financed the transportation of the medicines and manages a Humanitarian Aid Program; Tajikistan's Ministry of Health; Community and Humanitarian Assistance Programs (CHAP)/Tajikistan Counterpart International; and, Project HOPE, which facilitated the activities in the United States and Tajikistan to ensure safe and expeditious delivery.

Physicians With Heart is a collaborative project involving the American Academy of Family Physicians, the American Academy of Family Physicians Foundation, and Heart to Heart International. While in Tajikistan October 23 to November 1, the Physicians With Heart team conducted panel discussions and symposia on family medicine. A specialized team conducted a course on Advanced Life Support in Obstetrics (ALSO®), to assist delivery-room personnel in assessing and treating obstetric emergencies. This is the 16th joint project for the Physicians With Heart partnership and the second time that Physicians With Heart has worked in Tajikistan. The partnership previously traveled here in 2005.

Since 2001, the United States has provided the Tajik people with more than \$140 million in medicine, medical supplies and equipment. This includes our other very successful programs with our NGO partner Project HOPE.

#

31 октября 2007 г.

Медицинская помощь для Таджикистана

Вахдатский район, Таджикистан. Тридцать первого октября 2007 года посол США в Республике Таджикистан г-жа Трейси Энн Джейкобсон и представители проекта «Врачи от всего сердца», работающие в сотрудничестве с Проектом Хоуп, передали медицинскую помощь Центральной районной больнице Вахдатского района на общую сумму 6,4 миллиона долларов США. Эти медикаменты будут далее распределены среди лечебных учреждений страны, включая Раштскую долину, Дангару, Колхозабад, Вахш, Вахдат, Турсунзаде и город Душанбе. В данную медицинскую доставку входят препараты для лечения онкологических заболеваний, антибиотики, анальгетики, витамины, инсулин и мазь, применяемая при ожогах, а также медицинское оборудование - отоскопы и стетоскопы.

Помощь стала возможной благодаря 23 американским фармацевтическим компаниям, щедро предоставившим лекарства и совместным усилиям госдепартамента США, который профинансировал доставку медикаментов и курирует Программу по гуманитарной помощи; сотрудничеству Министерства здравоохранения РТ, Каунтерпарт Интернэшнл/Программы общественной и гуманитарной помощи (CHAP) Таджикистана, а также усилиям Проекта Хоуп по организации своевременной и беспрепятственной доставки медикаментов из США в Таджикистан.

«Врачи от всего сердца» это совместный проект Американской ассоциации семейных врачей (ААСМ), Фонда ААСВ и организации «Харт ту Харт Интернэшнл.» Во время своего пребывания в Таджикистане с 23-го октября по 1-ое ноября 2007 г. представителями проекта «Врачи от всего сердца» был проведен ряд презентаций и симпозиумов по семейной медицине. Командой специалистов был проведен курс повышенного типа по акушерству для работников родильных палат, который поможет работникам правильно определить тактику лечения при неотложных состояниях в акушерстве. Это 16-й по счёту проект в рамках партнерства «Врачи от всего сердца» и второй проект партнерства, реализуемый в Таджикистане. Первый проект был реализован в Таджикистане в 2005 году.

С 2001 года общая сумма медицинской помощи, предоставленная США народу Таджикистана в виде лекарств и специального медицинского оборудования, составила более 140 миллионов долларов. Сюда же входят программы, успешно выполненные нашим партнером – неправительственной организацией «Проект Хоуп.»

#